

BIBLE SOCIETY RECORD

Rev J K McLean
222 Batherton St

AUG 08

12109

12109

THE LEAVES OF THE TREE WERE FOR
THE HEALING OF THE NATIONS

A Prayer

ALMIGHTY GOD, who hast given us thy holy Word to be a light unto our path amid the dimness of this present life, enable us, we beseech thee, so faithfully to obey thy heavenly guidance that our feet may never wander from the way of peace. Open our eyes to behold wonderful things out of thy law; quicken our consciences that we may know our need of thy forgiveness; comfort our souls with the assurance of thy continual pity and help us to find in thee the satisfaction of our hearts' desire. Give us grace to study whatsoever has been written of thee by holy men of old, with reverence, docility, and trust. Guard us from self-will, slowness of heart, and vanity of mind. Feed us upon the bread of life; give us to drink of the water of life freely. And when at last the end cometh and all Scripture shall have been fulfilled, be pleased to minister unto us an entrance into the blessed company of those who see eye to eye and know even as also they are known. Grant this, we beseech thee, most merciful Father, for the love of thy dear Son, our Saviour Jesus Christ. Amen.

—From "*A Book of Offices and Prayers.*"

BIBLE SOCIETY RECORD

VOLUME 53

JUNE, 1908

NUMBER 6

...

Offer of Mrs. Russell Sage

RECOGNIZING the need of a more adequate endowment of the American Bible Society, Mrs. Russell Sage, of New York City, has made a generous proposition to the Board of Managers to the effect that she will give \$500,000 to the Society provided that during the calendar year ending December 31, 1908, the Society will raise a like sum of \$500,000, the whole amount to be permanently invested and the income alone used for current work. We cannot adequately express our appreciation of Mrs. Sage's offer. Plans have already been inaugurated which we hope may prove successful in securing this \$500,000. We earnestly desire that everyone who reads this announcement will take this matter under consideration and begin at once to do what can be done to bring about this very much-to-be-desired end. Such an increase in the endowment of the Society, while it would not for a moment remove the Society from the necessity of appealing to the Christian public for support in carrying on its work, would, however, create a certain steadiness in our programme of expenditures very greatly to be desired.

...

Needs for the Current Year

IN the last number of the RECORD we published in full the appropriations and estimates for 1908. The totals of these appropriations were as follows:

To the Domestic Agencies (including salaries, office expenses, traveling expenses, col-porteurs' expenses, freight, postage, printing, etc.).....	\$65,350
To the Foreign Agencies, for similar purposes and manufacture of books.....	236,850
To miscellaneous foreign appropriations (including Foreign Missionary Societies and translations).....	20,000
To the salaries of Executive Officers (covered by rentals from the Bible House).....	18,000
To Annuities.....	13,000
To the publication of the Society's literature.....	15,000
To miscellaneous expenses (including Bibles for life members, clerks, traveling expenses, repairs, etc.).....	24,500
Manufacture and purchase of Scriptures at the Bible House.....	170,000
Total.....	\$562,700

To meet the above appropriations of \$562,700, the Society has available the income from its perpetual trust funds, which, on the basis of last year, will yield for the current year \$30,603. It may anticipate a net income from the Bible House approximating that of last year of \$20,165. Its receipts from sales both in this country and in its foreign Agencies, as estimated, will be \$230,000. This, together with the receipts on annuity funds, amounting last year to \$12,319, with sundry receipts on RECORD subscriptions, amounting last year to \$272, will make a total of \$293,359. When this total of \$293,359, which may be considered reasonably assured receipts, is subtracted from the \$562,700, estimates and appropriations, the Society faces a balance of \$269,341, which it must receive from auxiliary societies, church collections, gifts from individuals, and gifts from current legacies not designated as trust funds, during the year ending March 31, 1909, if this work is to be carried forward on the present basis.

These sources did not yield as large an income as that during the year ending March 31, 1908, but the Board of Managers have believed individuals, and churches, and auxiliary soci-

eties would respond to the pressing necessities of the year, and have made the above appropriations on the basis of their faith in the well-considered support of this vital work on the part of the churches and Christian people of America.

When the fact is clearly perceived that this work in our own country and in certain of the foreign Agencies ought to be immediately doubled, it will at once appear that, even if Mrs. Sage's generous proposal is successfully met, the increasing needs of the Society will still call for increasing liberality on the part of all its friends and supporters.

...

Notes and Comments

THE appropriations summarized above have been made in the expectation that monthly contributions for the work of the Society will about equal the average of previous years. In order to make up the sum of \$270,000 which is needed for these appropriations before March 31, 1909, gifts from auxiliaries, churches, and individual donors, together with whatever legacies may be received, must average \$22,500 per month throughout the year. As will be seen from the table below, the receipts from these sources during the month of April are more than \$7,000 less than the Society requires for its work.

	April, 1907	April, 1908
Gifts from Auxiliaries.....	\$1,745 89	\$752 16
Legacies.....	15,161 36	4,769 10
Church Collections.....	8,786 56	7,839 38
Gifts from Individuals.....	6,025 62	1,769 85
	\$31,719 43	\$15,130 49

..

THE Pacific Agency embraces an enormous stretch of territory from Southern California to the boundary line of the United States on the north, a distance of about 1,200 miles. It has an area of approximately 360,000 square miles. The Agency Secretary, the Rev. George A. Miller, has been busily occupied since entering on his duties in laying out a system of distribution for this entire territory. It need hardly be said that such plans cannot be perfected, much less carried out, in any short period of time. We are happy, however, to say that he has met with encouragement and co-operation, not only from the former members of the California Bible Society, but in Oregon from the friends of Bible work there, and especially from the Washington Bible Society and the Southern Washington Bible Society.

He visited Portland, Seattle, and Tacoma, and found many evidences of a readiness of mind and earnest desire to do this part of the Lord's work. The managers of the two Washington societies, after meeting him and hearing his plans outlined, voted to merge their own organizations under certain similar conditions into the Pacific Agency, turning over their funds to the American Bible So-

ciety, with the understanding that the arrangements of the Agency shall provide for a distribution of Scriptures in co-operation with an advisory committee consisting of the former members of the board of management of the two societies. This is highly gratifying and, we believe, will lead to an efficient handling of Bible distribution in this great territory.

As the phrase goes, we must "think in continents" in dealing with such problems.

..

WE have pleasure in presenting to our readers a recent action of the Presbytery of Havana which is very gratifying to the Society, as it must be to our Agent, Mr. Rioseco. The phraseology of the resolution will suggest the fact that it was, of course, passed in Spanish.

"The Presbytery of Havana, being met at Güira de Melena on the 8th day of April of the present year, the following resolution, among others, was passed:

"To express the sincere thanks of the Presbyterian Church in Cuba to the American Bible Society for the excellent work that it is carrying forth in this island to the end that many souls may come to Christ for salvation. It would be just also to congratulate its Agent, Rev. Pedro Rioseco, who, without any doubt whatever, has given a great stimulus to the above-mentioned work.

"We vehemently desire that the Lord may cause our work in general to prosper, and that we may soon see many souls accepting Christ as their only Redeemer.

"A. MAZZORANA }
"G. F. MARTINEZ } Committee.

"Havana, April 24, 1908."

..

SEÑOR FERNANDEZ, one of our colporteurs in Cuba, sold over 700 copies of the Book of Proverbs in Havana during the month of April. Individual books of the Scriptures often attract readers in a way rather surprising. The Cuban character will not suffer from being well grounded in the Wisdom literature of the Old Testament.

It is our practice to vary the arrangement and the character of the material published in the RECORD in order to make each number have an interest of its own for our readers. We depart this month from our usual practice in giving, in the form of a story, glimpses of Bible work in the Philippine Islands. "The Call of the Cagayan," written by the Rev. G. A. Miller, our Agency Secretary for the Pacific Agency, and for a time Agent of the Bible Society for the Philippine Islands, is not fiction. It consists of actual facts within the experience of the Bible Society's Agent, knit together as they occurred, but made luminous by the play of imagination over the whole series of occurrences. Mr. Sanderson, "the man who sent himself," died in the Cagayan Valley flood, but the spirit which he showed, as this story narrates, has left a monument of his work more lasting than bronze.

• •

BRAZIL, like many other countries, and probably more than any other South American country, is receiving large colonies of emigrants from European countries. For a considerable time past Germany has contributed a large number of new settlers in the republic, to whom, of course, the Bible Society has an obligation to minister. Quite recently one of our colporteurs (Antonio Galliano) in Parana visited a large Polish colony, where he met considerable opposition, finding the people dominated by a fanatical priest. Another worker in the same state has visited a large Polish colony where he found many interested to buy and read the Bible. He ordered all the Polish Bibles on hand at Rio and now asks for 200 more from New York.

• •

THE Rev. Mr. Hayter, in beginning his work in Central America, has found some of the difficulties of travel rather accentuated in getting his family from Costa Rica to Guatemala, which is to be his headquarters. He took passage on a tramp German steamer. He was able to be useful to the captain because he knew the coast rather better than the captain himself, the first officer having fallen down the hold and seriously injured himself. At Corinto (Nicaragua), the first port of call, a Nicaraguan policeman came on board and knocked the captain down, severely wounding him. He was followed by a whole batch of Nicaraguan officers a little later, under the impression that they had a revolutionist on board. The arrival of the German consul brought this proceeding to an end, and the ship was allowed to depart; but when the ship got to sea it proved that there was indeed a son of a noted Cuban revolutionist on

board, and our friends were glad enough when he departed.

Such proceedings seem remote from us in this land of comparative quiet, but to friends of the Society they tell their own story. Our superintendents and agents need to be men of courage and of the utmost prudence, dealing with difficult situations.

The delay at Corinto enabled Mr. Hayter to have conference with one or two missionaries as to our work in Nicaragua, where there is great difficulty in getting suitable men.

Mr. Hayter will visit Salvador a little later. He has now started for western Guatemala, seeking thus to inspect and measure his whole field. Our last order for books from him asks that the books be sent to Puerto Barrios, because the new railroad connecting the east and west coasts is now open. Central America has lacked railroad facilities and our work has been correspondingly difficult. We hope this is the beginning of better facilities.

• •

THE Rev. John Christiansen, of Maracaibo, Venezuela, writes us recently: "We have just built a small mission boat for visiting the towns about Lake Maracaibo, and its first work will be carrying the Bible to those places. We are planning to name the boat 'Heraldo Cristiano.'"

The mission boat appears to become more and more a minister of grace for missions in general and the Bible Society in particular.

• •

ON May 17, 1908, the Pennsylvania Bible Society celebrated its Centenary in the Academy of Music, Philadelphia. Organized in the year 1809, seven years before the American Bible Society, its attainment of one hundred years of service was an event which called out the cordial congratulations of a number of Bible societies besides our own. The deputation appointed by the Board of Managers to attend, with the best wishes of the American Bible Society, was composed as follows: Messrs. James Wood, George E. Sterry, Joshua L. Baily, John R. Taber, Edward P. Tenney, and Secretaries Fox and Haven. The British and Foreign Bible Society sent its greetings by the British Ambassador at Washington, Mr. James Bryce, who emphasized the tie which the Bible forms to hold together America and Great Britain. Senator Beveridge of Indiana made one of the addresses. The address of Bishop Whitaker, President of the Pennsylvania Bible Society, gave a vigorous sketch of the work already achieved. Altogether the occasion was one of great interest in the history of the Bible cause in America.

The Call of the Cagayan

I. Jaun's Bad Day

JAUN was discouraged. The drag of his step and the stoop of his shoulder beneath his bundle of books told that, and the evening shadows seemed full of gloom to the weary traveler five weeks from Manila. Of all the bad roads Jaun thought this the worst. The water swished up against the river bank as a dozen great water buffaloes stirred themselves at their evening bath, and Jaun wondered why the great American Bible Society should not have provided one on this journey to be his own, that he might escape the toil and soil of that series of mudholes and logs which then served as the road to Tugugerao.

Yesterday seven Gospels went into the homes of seven families. To-day had been barren of success in his efforts to put Gospels into the hands of the people. The bundle was just as large as in the morning and seemed many times heavier. With high hopes he had set out, but at Canebot the priest had lately visited, so that no one dared to look at the forbidden book; and at Gandapo the rice harvest was in progress, leaving none in the village but wrinkled and toothless old men and women who had no eyes to see, had they the wit to read or the *centavos* to buy.

The lone colporteur had hoped to reach Tugugerao that afternoon and there find some who would listen to his message, but an hour of fruitless argument at Barraguay, and another hour of getting around impassable mire holes had spoiled this hope, besides depriving Jaun's suit of its whiteness and his spirits of their exuberance. When he offered a Gospel to a bare-legged laborer of the *hacienda* of Don Filipe Gonzales, that stolid son of the soil looked Jaun over from head to foot, and then asked, "How many sales to-day?"

Jaun admitted that there had been none, and the wooden face relaxed into a malicious, insolent grin, which seasoned the remark, "Better sell something that will bring better luck."

When Jaun at last entered the provincial capital night had fallen. Down at the *mercado* there were lights, and the people were out enjoying the cool of the evening. From the clamor one might suppose that an empire was at stake, but it was the usual course of evening recreation. Across the street the house of some great man was brilliantly lighted, and a band was tuning up for the dance.

Jaun hesitated. There was not a familiar face in the town. He spoke to the first man who crossed his path.

"Good-evening, my friend."

The shambling figure stopped and looked curiously at the stranger with his bundle. "Good-evening yourself," he answered.

"I am a stranger here. Can you direct me to a place where I may find rest for the night?"

"There are many houses in the town—if your errand is peaceful," replied the man, with a whining drawl.

"My errand is peaceful enough. I am on the business of the Prince of Peace."

"I do not know him. There were forty *ladrones* here last week, and the soldiers shot nine of them."

"The Prince of Peace is Jesus Christ, and I have here the story of his life written by San Mateo."

"Ah!" drawled the voice, with new enlightenment. "But the *padre* says we must not read that book. What will he do if we disobey him?"

"The *padre* may say what he likes. The Americans now rule the Philippines and the *padre* has no power over us any more. We may read the Scriptures as much as we like. They tell of Christ, and Mary, and the apostles and saints, and sin and salvation, and of heaven beyond the grave. From this book the church is born, and from it bishops and *padres* get all their knowledge and power. And when we know it, we too may become as priests for ourselves. What is your name, my friend?"

"My name is Bartolome. But what is the price?"

"Two cents for this copy of the *Evangelio de San Mateo*."

"It is little enough, but I have not the money. And what if my master finds this book? *Lastima mi!*"

"Who is your master?"

"He is Señor Don Jose Justo Morino, the Governor of the Cagayan. The ball is held there to-night, and I am his *muchacho* and must hasten on, or I shall be dealt with. But I can show you where you may lodge for the night. My brother will keep you if you will give to him and to me each a copy of the book that will make us to become as the *padres*."

The bargain was soon struck and Bartolome returned to the house of his master. Jaun cooked his rice over the fire at the house of

Bartolome's brother, and stretched himself upon the cot by the window. Although the room was lighted by the glitter at the house of the governor, and notwithstanding the wild cadences of the band filling the whole neighborhood, the tired colporteur at last fell asleep.

A strange commotion, however, had been excited in the breast of the sluggish Bartolome. Work to him was a torment by day and a terror by night. To have nothing to do but to sit in the shade and smoke was his one ambition. And now this book would make him to be as one of the *padres*, who have all power and who toil not! For thinking of such a possibility, Bartolome was of little use that night. He put the salt in the cream, and he spilled the coffee upon the skirt of Señorita Bonicita Ramon; but at last the guests went their ways, and the next day matters at the *casa de gobierno* were as of old. As for Jaun, he went on his painful way, committing to the Lord the fate of the few Gospels that had found lodgment in that town.

II. The Governor's Discovery

The fate of one of those Gospels is quickly told. Bartolome's brother had received the little book through a bargain in which he had no share. So he used it, a leaf at time, for rolling cigarettes, and forgot all about it when the last leaf was gone. As for Bartolome, he had enough to keep him busy, but he managed to spend a good deal of time on his new book. The small words he spelled out and the big ones he skipped, and with all his effort he made very little out of it; nevertheless he persevered a whole week.

Thus it came to pass one day that Bartolome was slowly reading his Gospel, stretched at full length in the governor's chair, with a cigarette in his mouth, when he should have been polishing the mahogany floor. Hearing the governor's step on the stair, he succeeded in getting into action just in time to escape a scolding. But he unwittingly left *San Mateo* in the chair, and when he ventured back to look for it the book was gone!

The governor found the little Gospel in his chair and turned its pages with curiosity. As he read, the words wakened within his heart strange echoes of something great, and good, and far away that he seemed to have long forgotten. When he had read the book through he had entered the gateway of a new world. When he read it again, it left him with a gnawing hunger of heart. After he had re-read it, he thought that in it seemed to be the key to all the mysteries of this life and the life beyond; he must learn more. Again

and again he read the book till its pages fell apart; which mattered little since most of the contents were fixed in his memory.

Search as he would, the governor could find no clew to the mystery of the presence of the little book in his chair, which no one else would dare to sit in. Bartolome was discreetly silent, and the few other copies of the Gospel left by Jaun on his brief visit were well hidden from the eyes of such men of power as Governor Don Jose Justo Morino.

When Don Jose could no longer be silent, he went to the *padre* of Tugugerao with questions. He found that dignitary seated by his open window with a black bottle on the table beside him. The priest received the governor with the cold dignity of his station and waited to learn his errand. Since the Americans had come, there was no telling what mischief might be afoot, and it was as well to be on guard.

Don Jose began by saying that being but a child in understanding, he knew nothing of the holy mysteries. But his heart had been strangely warmed of late, and he would fain inquire of the *padre* the way of light and truth.

Padre Salada only grunted, while he watched his visitor with half shut eyes, wondering what scheme the governor had to offer.

But Don Jose's further questions revealed no scheme which promised profit to the *padre*. They rather indicated an inquiring and therefore sinful mind. Padre Salada listened for a time in silence. Then he stood up, and, with a scorn restrained only slightly by the high rank of his visitor, he said:

"You speak as one of the foolish ones. Who has put into your heart such thoughts? Obey the voice of the church. Attend mass, go to the confessional, pay what is required, and ask no further foolish questions; for questions are of the devil, to whom you will go, if you travel much further along this way." So saying he left the room.

Don Jose was appalled. The *padre* was the only man within four weeks' journey who could throw light on questions of truth which burdened his heart.

III. The Missionary's Caller

In his house on Calle Real in the city of Manila the missionary had just sat him down to his supper. He was tired, "as tired as a horse and as cranky as a mule," he said to his patient wife across the table.

A knock at the door interrupted his meal, and when the knock was answered a voice of refinement inquired in good Spanish if the missionary were at home. When the owner of the voice stepped into the light his appear-

ance commanded respect. He was road-weary and travel-stained, but his bearing was one of dignified earnestness as he explained his wish to speak with the missionary whenever he should have time.

"I am at your service for as long as you wish," said the missionary cordially, notwithstanding his half-finished supper.

"I am from the valley of the Rio Grande del Cagayan," began the stranger. "My name is Don Jose Justo Morino, the governor of the province. Our fields are fair, our river is full, and our people are prosperous. There are five hundred thousand souls this side of Aparri. But we are without the light of truth. We perish for the bread of life. A year ago some hand of God brought to me this book."

Don Jose took from his pocket a small package wrapped in the fine white bark of the gobo tree. This when unrolled contained an inner package wrapped in silk, and within the silk was the Gospel of St. Matthew, published by the American Bible Society—stained and worn, but with a new cover of rough leather.

"Five weeks have I been on the road," he continued. "With my companion I have traveled over the far blue mountains and by strange rivers. While we came along the narrow trail in the valley, we sometimes knew that armed savages of the head-hunters stealthily followed us in the shadows of the trees on the hillsides. By boat, and raft, and trail, and *carreton* we reached Dagupan yesterday, and the trip by the railroad from there is well known to you.

"I have come, Señor Missionary, because my people need help. Americans have among them the book of the gospel, that every man may learn for himself the way of life and truth. I have come to get you to go and teach my people out of that book."

The missionary hesitated. What could he say to this expectant man who had come so great a distance?

"You have come in a good cause," he said. "I wish that I might go with you. But just now it is impossible for me to leave my work here."

"I will pay all expenses of the trip," said Don Jose, confident that he had removed all valid reason for hesitation.

"It is not the expenses of the trip," explained the missionary. "There are but few of us here, and the churches need all our time. If I were to leave here for four months the last state of these people would be worse than the first. It is really impossible for me to go."

Don Jose's face fell, but he was not a man easily discouraged. He had come this long journey for help, and help he would have.

"There are half a million souls with no

shepherd, and they perish for the bread of life," he pleaded. "I will not only pay for the trip—I will furnish you a house in which to live, a *carabela* with which to travel, and my proclamation as governor shall everywhere go before to open your way. When can you start?"

It was hard to convince this man, whose word was law in his own province, that none could go with him. After three weeks' stay in Manila he sadly turned back on his long journey to his land beyond the blue mountains, with his request unheeded and his prayer unanswered.

By all the laws of things-as-they-should-be, Don Jose should have gone back a flaming evangel to his own people, but he did nothing of the sort. He could do no such thing without coming into conflict with those who hold that governors may not "interfere in matters of religion." Don Jose went back with a great pain in his heart. But gradually there grew within his mind a conviction that after all it could not matter so much as he had supposed; otherwise the Americans would have taken pains to send enough missionaries to tell the story to any who wanted to hear it. Why should he distress himself about it?

But Don Jose's visit to Manila did not fail of result, though he never knew it. A burden of hope deferred was laid upon the hearts of the missionaries. Once two of them rode through the Cagayan valley and brought back, like Caleb and Joshua, a goodly report; and when their report was known there was much sorrow, for none could be spared to go up and possess that land beyond the blue mountains.

IV. The Man Who Sent Himself

One day, three years after these occurrences, to the Agent of the American Bible Society in Manila came a man who had done many things in forty years. In the home-land he had been a school-teacher, then a volunteer soldier to the Philippines, then a helper in the government leper hospital, and again a teacher of a Filipino school. He had also tasted spiritual fare in several different churches. Now he confided to the Bible Agent his ambition to become a missionary.

The Agent was not stirred to enthusiasm. The man seemed one who had knocked at many doors and entered at none, while there was need in the service of the Bible Society for the best of men.

"Just what do you want to do?" he asked.

"I want to do Christ's work in the neediest place I can find."

"Better see the mission," suggested the Agent.

But after seeing the mission, Sanderson came back more determined than ever. He had been told of five hundred thousand souls, living up beyond the blue mountains, whose governor three years before had come five weeks' journey to Manila begging for a teacher for his people; and there was none to send, and no money for his expenses.

"The mission has not a dollar to spend on extension," he said. "I want the Bible So-

nothing for salary. At last his importunity had its reward.

The Bible Agent hailed him gleefully one day:

"I am going to make T. Albert Sanderson a colporteur and send him out on half pay," said he. "Nicomedes has resigned, and I shall not send another man in his place just now. If you like to go on what will only provide rough fare and poor travel I shall be glad."

If Sanderson went he must, after all, send himself. And send himself he did. He set out on his long journey with a stock of Testaments and Gospels and but a pittance for expenses. Up over the lonely trail, across the noisy rivers, into the blue mountains, through the land where stealthy head-hunters follow silently in the shadows, he wound his way with a guide little better than the blood-thirsty men of that land of the great unknown.

Safely he reached Tugugerao. A new governor lived in the *casa de gobierno*. Don Jose, the seeker after light, had died and found light, let us hope, at last. His successor had no interest in the work of the American who wanted to distribute leaves of healing among the people. But the man who sent himself, since he had paid the cost, determined to get full value for his sacrifice.

Occasional letters received at the Agency of the American Bible Society in Manila told of hardships by flood, and fire, and by reckless deeds of men; but they also told of hungry-hearted people everywhere eager to receive the good news of life and to break with the old order. And the Bible Agent began to think that after all Sanderson might be less of a dreamer than he had feared.

The spring months grew into summer with its harvest, and the summer gave place to the fall with its torrents of rain, so that the man who had sent himself had no time to lose. He journeyed by day, he taught by night, and to plant his Gospels he found places where were men ravenous to read them. From Aparri to Cagayan he sailed, and swam, and rode, and walked, now in boat, now on raft, now with carrabao, now on paths on which men only could go. Rain or shine, storm or flood were all alike to him. In this great land of spiritual destitution he alone had the message of hope and comfort, and he might not rest. His constant expeditions to out-of-the-way hamlets and plantations were a puzzle to people who did not know; but this humble worker of the Bible Society was clearing a highway, that wayfarers, though fools, might not err therein.

For years no such storm had been known as broke on the Cagayan in November of



A BIBLE SOCIETY AGENT'S HOME

ciety to send me up there. Just think of that man—the governor himself—coming clear to the city to beg for a teacher. It is Christ's work that you will do in sending another lot of books to those people."

"Yes, I know the needs of the great valley very well," replied the Bible Agent. "We had a man distributing Gospels there right after the first edition came off the press. But then came the cut in the appropriations and I had to call him back."

"Didn't he find people who would take his books?"

"Oh, yes, a great many. That is the case everywhere. It almost broke my heart to tell Jaun to stop because the money had given out."

"But just think of that great valley left to itself—those thousands of people for whom nothing is being done! If I had money to pay traveling expenses I would send myself. It is Christ's work."

"You are right, Mr. Sanderson," said the Bible Agent, sadly. "If I had money the Cagayan should have the first colporteur; but there is no money."

But Sanderson had heard the call of the Cagayan and he had tasted the nectar of service. There was no quenching his enthusiasm. Day after day he besieged the Bible Agent—this man who had tried many things. His expenses were all he asked; he cared

1906. The river rose till the fields were flooded, till the stream was miles in width, and till the roaring current bore down houses, and trees, and cattle, never to be seen again. There was no road left anywhere; there was no place of safety anywhere near the river; if any man were so fortunate as to gain a place above the flood, it were well for him that he remain there. None could brave the fury of those days when the waters of heaven and the floods of the river fought together, driven by the rushing winds.

Sanderson had found shelter in a little *barrio* safe on a hill above the waters. But he was restless and impatient; he had planned to be on his way back to Aparri before this; moreover, the provisions of his host were running low, and the man ought to be relieved from a serious embarrassment. Not that good Vicente suggested such a thing; on the contrary, he pleaded with his guest to remain until the road was certainly safe; but he could not restrain the restless American. Sanderson packed up his books and his camera and led his vicious little pony down the road toward the wilderness of confusion that a month before had been a fair riverside.

That night the storm broke afresh; the river swallowed the hillsides that thus far it had spared, and Sanderson was never seen again. Somewhere during the storm and in

the flood he met God face to face and left his work but half begun. Like Moses of old, God buried him. Somewhere the rushing torrent dug his grave, the tangled arms of oak and pine formed his casket, and with no knell but that of the roaring storm, the sands of the Cagayan covered his unmarked tomb.

There was little need for stone or steel to mark the spot or carve his name, for six months later, when a missionary came to live in the valley of the Cagayan, he found that through the nine months' labor of the man who had sent himself, with the Testaments and Gospels provided by the Bible Society, a thousand souls had listened to the good news, and had given heed.

To-day the great valley is dotted with chapels built by the men who have found in the new faith an impulse for new living and doing. The "empire of the north" is no longer without its prophet, nor are the scattered sheep without a shepherd. Jaun has forgotten his day of discouragement, and still does for the Bible Society, or rather for Christ, the sturdy work of the pioneer. Don Jose has been gathered to his fathers, and T. Albert Sanderson lies in his unknown grave; but the call of the Cagayan has been heard, and the leaves of healing have been applied to the hurt of her people.

Colportage in China

THE following descriptions of new fields in China are taken from letters from our sub-agent, the Rev. W. S. Elliott, to the Rev. Dr. Hykes:

I

I thank you for your letter of June 11th, written on board ship. I am very glad to respond to your request for details regarding the Bible selling campaign in Peking.

Before the Chinese New Year we began preparations for the campaign which was born in prayer. A circular letter was addressed to the different Protestant missions working in the city, asking their co-operation. This request resulted in each mission furnishing hundreds of printed cards giving the location of their churches and chapels and time of services, and extending a general invitation to the public to attend. The city was districted on the map, and in the canvass the cards naming the nearest chapel were distributed in a district.

Armed with these cards and accompanied by two colporteurs, I started out soon after

the New Year with a cart-load of Bible portions to make New Year calls.

Peking is intensely anti-foreign and no house-to-house canvass of the city had ever been attempted before. In China the private residences are never entered by a stranger. All calls of this nature have to be made at the stores, shops, and offices. But China is a slave to custom, and one of the most happy and most binding customs is that of "Pai Nien"—making New Year calls. If one conform to the custom in true Chinese manner he is sure of a respectful reception, even though he be a foreigner. Having finished the customary felicitous dialogue, one starts to leave, and the host invariably urges one to remain and drink more tea. This furnishes the psychological moment to offer the Bible portions and preach a sermonette to the proprietor and all his employees who are standing around. In five out of every six shops visited a set of the four Gospels and Acts were sold and a catechism given away. In three weeks' time five thousand portions were thus sold in one small district having

the Von Ketler monument as the center. One of the Peking missionaries, in making his annual report to his board, reported: "The demand for the Scriptures continues. The foreign agent of the American Bible Society, by a systematic canvass of the capital, sells a Gospel a minute." This being some faster than the press turns them off, I have had to wait for stock. There remain nineteen-twentieths of the great city yet to canvass.

There are two main considerations which actuate one in this kind of effort. One is that Peking is the fountain head from which flows power into all parts of the great empire. Buddhism has its greatest monastery here. Taoism has its largest temple. Confucianism has its most holy hall in the capital, where the Emperor now worships. Here are the wonderful temple of Heaven, temple of Earth, temple to the Sun, and one to the Moon; the temple of Agriculture and Hall of the Classics also. Here Roman Catholicism made its start in China and is now strongly intrenched. Here is a Greek Church, and four of the great boards of the Protestant Church have large missions. Every province in China is represented among the shopkeepers, and a move in this great city is felt in the remotest bounds of the empire. No place furnishes a more promising field in which to plant the seed of the Kingdom, which is the Word of God.

A second consideration is that the shopkeepers are a much neglected class from an evangelistic standpoint. Working from morning till late at night, seven days in the week, they usually have no leisure to attend meetings where preaching may be heard. Ordinarily no colporteur could enter their shops to offer them Bible portions, and this special

effort seems to furnish the only opportunity of reaching a large class with the Word of God.

One of the incidents of the campaign was the purchase of a set of portions by a liveried attendant from the palace of the Emperor. I was selling at the shops in the Imperial City, and when near the frowning gate of the Forbidden City, this young man came out and asked what books we had. On being told, he purchased a set and went back through the gate. The Book can go where the missionary cannot.

One of the missions reported the attend-

ance of men increased on the Sunday following our canvass. Another missionary reported having gone to a large dry-goods store on the day following our visit. The proprietor produced the Bible portions and asked to have them explained. Gathering the employees around him he listened for half an hour while the missionary opened the subject to them.

This is the greatest work in the world. In it lies China's only hope. The American church can invest its divine energy in no better way than by supporting the American Bible Society, which furnishes fuel for missionary fires.



REV. WALTER S. ELLIOTT AND FAMILY

II

I have recently made an interesting and profitable tour to Kalgan and Mongolia in the interests of Bible colportage work. I think it has been ten years since a representative of the American Bible Society was over this ground. Deacons Li Kuei and Liu Te Lu, two of our Peking colporteurs, accompanied me. The latter had also accompanied Mr. Shier ("Dai Hsien Sheng") on that trip ten years ago.

Conditions have changed much in the intervening years, and the Peking-Kalgan railroad, which, with thousands of workmen, is slowly boring its way through the mountains, prom-

ises to make yet greater change in two or three years more.

Between Peking and Huai Lai Hsien there is much mountainous country, few large cities, and fewer large towns. We heard of no colporteurs in this stretch of sixty miles. At Huai Lai Hsien the American Methodists have an out-station, and, besides the native preacher, there is a native evangelist who visits the markets within a radius of ten or fifteen miles and also sells Bible portions. We met him at the Pao An Chou market. He was selling Scottish Bible Society Gospels. The Rev. G. R. Davis, D.D., of Peking, has the oversight of this work. Fifty miles northwest of Huai Lai is the city of Hsüan Hua Fu, where there is a station of the China Inland Mission. Mr. and Mrs. Soderböm are stationed here. We heard of no colporteurs at this place. Reaching cool, picturesque Kalgan, twenty miles beyond Hsüan Hua Fu, we found a number of missionary friends spending the summer with the Rev. and Mrs. Sprague, of the American Board Mission. Here two colporteurs are working in the region south of the Great Wall. One is employed by the British and Foreign Bible Society, and the other is supported by friends in America, who send money direct to Mr. Sprague.

Arriving there on Saturday, we spent Sunday with friends, and on Monday made a canvass of the Kalgan business houses. They have a local custom of quarterly pay-days

called *biao*, when all accounts are settled. We arrived there on one of these pay-days, and the merchants were all in good spirits. They received the Scriptures with expressions of pleasure generally, and in five hours and a half we visited 120 shops and sold 800 portions.

On Tuesday morning, accompanied by some friends, we continued our journey northward and upward to the "T'ou t'ai," or first stretch of tableland in Mongolia. Arriving at the first Mongol encampment, we were entertained in the tents of Sa Lung Gult, the *Ta Hsiao Yeh*, said to be a son of the former prince of T'ou t'ai. This Mongol is especially friendly to foreigners. The great Gilmour taught him the Christian truth, and at one time he had great hopes of his conversion to Christianity. He is now sixty-four years old. I talked with him over a Gospel of Matthew, and he displayed little interest until he caught sight of a *Christian Herald* lying on my cot. This he picked up, and, finding a picture of an automobile, he began to tell about the five automobiles he saw flying past his door a few weeks ago on the race from Peking to Paris.

I visited some temples and talked with the *lamas*, most of whom could talk Chinese. Many said they knew Tibetan, but not their own Mongol characters. Some *lamas* looked at the Mongol Scriptures and seemed to read with difficulty. This is not to be wondered at when it is known that in all Mongolia, with an area about as large as the United States,

there are only two schools for teaching Mongol children their native tongue. It is interesting in this connection to learn that the Empress Dowager is taking steps to establish schools. We stopped overnight once in the same place with Prince Lea of Outer Mongolia, and his suite. The Prince was just returning from a visit to Peking. One of his retainers said that the Empress Dowager received the Prince in audience just before he left Peking and explicitly charged him to begin establishing schools for western education in his faraway principality immediately on his return.

We were interested in finding evidences of a former Chinese civilization on the first stretch of Mongolian tableland. The walls of ancient cities and occasional stone bridges, long since out of repair, were seen as we went northward. We called on some Belgian priests in one of the districts



MONGOLIAN PRINCESS AND HER MAIDS

and were shown quantities of polished white marble, two beautiful white marble lions, and a dragon, which they said they had dug out of the ground. I have learned since that this region was the seat of a prosperous Chinese trading and agricultural community at the close of the Southern Song dynasty about seven or eight hundred years ago. The vicissitudes of succeeding years of warfare, when the fierce Genghis Khan, who made the name of Mongol dreaded by Europe as well as Asia, and his illustrious grandson, Kublai Khan, were subjugating China, drove those peace-loving Chinese southward within the Wall. During the intervening centuries the Mongols roamed at will over these hills with their herds and flocks, but now the Chinese are going back. Hundreds of new Chinese villages are springing up in the valleys and over the plains.

The rich ground, which has rested so long, is yielding abundant crops of oats, millet, wheat, buckwheat, and foreign potatoes. One of the old cities, heretofore called Ku Ch'eng (ancient city) is being reinhabited and is now called Hsin Huang Ch'eng (new imperial city). At an early date the Manchu dynasty extended the political boundary of China proper to include the first 300 *li* of Mongolia with the provinces of Chihli and Shansi, and the surplus population of China has been encouraged to move up and settle there. It has only been during the past twenty or thirty years, however, that there has been any move on the part of the Chinese. Prior to the "Boxer" year there were comparatively few Chinese farmers north of the Great Wall, but since that year the influx from inside the Wall has been rapidly increasing. The splendid crops this year will doubtless attract a still greater number.

These thousands of settlers in this region, measuring about 300 *li* from north to south and about 400 *li* from east to west, leaving their old homes behind and starting in anew, have not yet begun to build the idol temples, and it would seem the most favorable time to offer them the Gospel. As yet there is no work started among them by Protestant missions. Colporteurs are the scouts of the Christian army, and I have requested Mr. Sprague to furnish us a man to do Bible colportage



RAPID TRANSIT IN MONGOLIA

throughout this new region. He has promised to do so, and said they would place a man to sell tracts there also.

In all we sold 1,220 portions on the tour, which occupied twenty days, and we trust that much good may eventually result from it in the extension of the Kingdom for whose advent we pray.

..

George E. Sterry

By the sudden death of Mr. George E. Sterry the American Bible Society once more has been bereft of a strong and honored member of its Board of Managers. His death is felt as a heavy personal loss by his associates and the executive officers of the Society.

A suitable notice of Mr. Sterry's long and valued services to the Bible Society will appear in the RECORD later on. Meanwhile, we cannot let this number go to press without this word of sympathy and sorrow.

BIBLE SOCIETY RECORD

New York, June, 1908

AMERICAN BIBLE SOCIETY

THE stated meeting of the Board of Managers was held at the Bible House Thursday, May 7, 1908, at 3.30 p. m., Theophilus A. Brouwer, Vice-President, in the chair.

Secretary Haven read a portion of Scripture and offered prayer.

A minute on the death of Sheppard Rowland was presented by a special committee and unanimously adopted by a rising vote.

On recommendation of the Committee on

Agencies a new Domestic Agency was established, under the name of the Eastern Agency, to include the state of New York and such adjacent regions as may need the supervision of such an Agency; this Agency to be placed for the present under the care of the Secretaries at the Bible House.

The Rev. Gerard A. Bailly, who has been in charge of the work of the Society in Venezuela and Puerto Rico as a correspondent, was placed upon the list of those connected with Foreign Agencies whose salaries are recommended yearly to the Board.

The Rev. W. M. Cameron was appointed assistant to Mr. Carrington, to remain in the Siam Agency during the year while Mr. Carrington is expected to be absent on furlough.

The Secretaries reported grants of Scriptures to churches, societies, and individuals in the domestic field to the amount of \$313.22, and to missions abroad to the amount of \$190.

A committee was appointed to take steps to raise the sum of \$500,000 in order to fulfill the condition of an offer made by Mrs. Russell Sage to contribute \$500,000 also, for a permanent fund whose income will be applied to the uses of the Bible Society.

It was agreed to consent to the erection by the Manhattan Railway Company of a stairway from the street at the southwest corner of Ninth Street and Third Avenue to the Elevated station.

The Secretaries reported the following consignments to Foreign Agencies during the month of April under previous appropriations:

To the West Indies, 4,798 volumes, value \$603.12; to Mexico, 3,406 volumes, value \$1,346.48; to La Plata, 14,365 volumes, value \$2,525.39. Total 22,569 volumes, value \$4,474.99.

The issues from the Bible House for the month of April were 116,996 volumes.

• •

NINETY-SECOND ANNUAL MEETING

THE Ninety-second Annual Meeting of the American Bible Society was held at the Bible House on Thursday, May 14, 1908, at 3.30 p.m., pursuant to adjournment. Vice-President Theophilus A. Brouwer occupied the chair.

The following named delegates were present representing Auxiliary Bible Societies: Mr. W. W. Woodward, of the Sussex County, N. J., Bible Society; Mr. A. P. Atwood, Union County, N. J., Bible Society; Mr. Charles W. Parsons, of the New York Bible Society.

There were also present the Rev. James F. Riggs, D.D., the Rev. S. Parkes Cadman, D.D., and the Rev. F. A. Seibert, of the Reformed Church at Parkridge, N. J.

Regrets for absence were received from Mr. Charles A. Hall, from the Sullivan County, N. Y., Bible Society, the Rev. H. A. Stimson, D.D., and the Rev. F. M. North, D.D.

The Rev. F. A. Seibert read a portion of Scripture and offered prayer.

Secretary Haven read the Ninety-second Annual Report of the Board of Managers for the year ending March 31, 1908.

On motion of Mr. George E. Sterry it was

Resolved, That the report which has just been read be printed and circulated under the direction of the Board of Managers.

In view of the vacancies in the Board of Managers mentioned in the report, a committee composed of Messrs. James Wood, James A. Punderford, Charles W. Parsons, and Secretary Haven, was appointed to nominate suitable persons to fill the vacancies.

Vice-President Theophilus A. Brouwer addressed the meeting upon the perpetual freshness and power of the Bible.

The Treasurer, Mr. Foulke, presented a report of receipts and expenditures for the year just closed.

On motion it was

Resolved, That the financial report just read be accepted and printed in the Annual Report.

On motion of Dr. Stearns it was

Resolved, That when the Society adjourns it shall do so to meet upon the second Thursday in May, 1909, at half-past three p.m.

The Rev. S. Parkes Cadman, D.D., of the Congregational Church, Brooklyn, addressed the meeting.

Addresses were also made by the Rev. F. A. Seibert, of the Reformed Church of Parkridge, N. J.; by Mr. Charles W. Parsons, of the New York Bible Society; by Secretary Haven on the financial prospects and requirements of the time; and by Mr. George E. Sterry, presenting the greetings of the Sussex County, N. J., Bible Society for Mr. W. W. Woodward, who had been obliged to leave the meeting.

The committee appointed to nominate Managers to fill the places of those whose terms of office had expired reported, recommending the following named persons to serve as Managers from 1908 to 1912: William T. Booth, Churchill H. Cutting, John S. Pierson, John S. McLean, William Jay Schieffelin, Charles D. Leverich, William Phillips Hall, and G. S. McKenzie. To be a member of the Board of Managers in the class of 1906-10, filling the vacancy caused by the death of Sheppard Rowland, J. H. Pearsall, of Ridge-wood, N. J. The other vacancies were left to be filled by the Board of Managers.

On motion of the Rev. James F. Riggs, D.D., the Secretary was directed to cast the ballot of the Society for the persons whose names were read. He did so, and it was duly announced that these gentlemen were unanimously elected members of the Board of Managers.

On motion of the Rev. S. Parkes Cadman, D.D., it was

Resolved, That the Board of Managers as now constituted be directed to meet at the Bible House on the first Thursday in June for the purpose of organization for the ensuing year, and for the transaction of such other business as may be presented.

The minutes were read and approved and the Society adjourned.

Whichever way is chosen, address the letter and make the check, draft, or order, payable to William Foulke, Treasurer, Bible House, Astor Place, New York.

FORM OF A BEQUEST TO THE SOCIETY

I give and bequeath to the American Bible Society, formed in New York in the year eighteen hundred and sixteen, and incorporated in the year eighteen hundred and forty-one, the sum of _____, to be applied to the charitable uses and purposes of said Society.

Deceased Members

Rev. William H. McCormick, Dover, N. J.
Rev. Benjamin C. Swan, D.D., Metropolis, Ill.
Rev. James N. Swan, East Liverpool, O.
Rev. Henry Hickok, Watertown, N. Y.
Elias D. Williams, Shawnee, O.

Summary of Annual Reports Received in April, 1908, from 20 Auxiliaries

Receipts from sales in twelve months.....	\$478 56
Receipts from collections and donations.....	1,568 30
Paid American Bible Society on book account.....	771 96
Paid American Bible Society on donation account.....	1,070 25
Expended on their own fields.....	413 70
Value of books donated.....	779 15
Value of stock on hand at date.....	1,847 32
Number of auxiliaries reporting general operations....	4
Collecting and distributing agents employed.....	44
Families visited by them.....	6,858
Families found destitute.....	299
Destitute families supplied.....	299
Sunday-school children supplied.....	498
Individuals supplied in addition.....	187

HOW TO SEND MONEY BY MAIL

Your money may be lost if you enclose in an ordinary letter silver coin, bills, or postage stamps.

THE SAFE WAY IS ONE OF THESE FOUR:

1. Register the letter in which you send bills or postage stamps. Any postmaster will register a letter for eight cents.
2. Send the money by Bank check or draft.
3. Send it by an Express Company's money order.
4. Send it by a Post-office money order.

RECEIPTS IN APRIL, 1908

LEGACIES

Allen, David A., late of Salem, Ohio.....	\$969 50
Hammond, John, late of Greene, N. Y.....	213 16
Lee, William F., late of New York.....	86 44
True, Henry, late of Marion, O.....	2,500 00
Freeland, Wm. C., late of Franklin, N. J.....	1,000 00
	\$4,769 10

LEGACIES AND GIFTS AS TRUSTS

John K. Chase, Legacy.....	\$1,117 25
----------------------------	------------

GIFTS FROM INDIVIDUALS AND OTHER SOURCES

A., Schenectady, N. Y.....	\$10 00
Adams, Miss Emma, Harrodsburg, Ky.....	5 00
A Friend, Indianapolis, Ind.....	25 00
A Friend, Seward, N. Y.....	20
Alderice, Joseph, Indianapolis, Ind.....	10 00
Andrews, Mrs. H. M., Elkatawa, Ky.....	1 00
Baldwin, Simon E., New Haven, Conn.....	50 00
Barnhart, Paul, West Africa.....	1 51
Batchellor, R. W., Earlville, Ill.....	1 00
Baumgartner, Rev. S. M., Indianapolis, Ind.....	1 50
Belcher, Mrs. H. J., Covington, Ga.....	3 00
Bethold, Jerry, Wright, Ill.....	1 00
Billings, Elizabeth, New York.....	100 00
Blackstone, Thos. W., Accomac, Va.....	1 00
Blair, Miss Louisa C., Richmond, Va.....	5 00
Blaisdell, Alfred O., Brooklyn, N. Y.....	5 00
Blankmeister, Mrs. Margaret, St. Louis, Mo.....	1 00
Blosser, C. M., Quincy, Ill.....	1 00
Blowers, Richard D., Spartanburg, S. C.....	5 00

Boardman, Wm. F. J., Hartford, Conn.....	\$5 00	Fletcher, Mrs. M., National Park, N. J.....	\$1 00
Bray, Mrs. M. J., Mendon, Ill.....	15 00	Friends at Lynchburg, Va.....	5 10
Brown, A., Texas.....	41 00	From a Friend, New Castle, Del	100 00
Brown & Layne, Lynchburg, Va	2 00	Galloway, Mrs. S. M., Glendale, Cal.....	5 00
Bruegger, Rev. E. J., Lydia, Kan	84	Gardner, Mrs. M. J. C., Beaver, Pa.....	1 00
Byran, Julia A., Fond du Lac, Wis.....	2 00	Garrett, Mrs. C. B., Mendon, Ill.	1 00
Carnahan, Rev. P., Bentonville, Ark.....	1 00	Gates, Mrs. Mary E. H., Ft. Edward, N. Y.....	30 00
Cash, Newport News, Va.....	1 80	Gibson, Mrs. James, Jr., New York.....	1 00
Cash, North Carolina.....	2 69	Gregg, A. J., Frankville, Ia.....	1 00
Cash, Richmond, Va.....	1 00	Gregory, Mrs. A. M., Richmond, Va.....	1 00
Chandler, F. M., Cleveland, O.....	1 00	Hall, Thos. A., Chicago, Ill.....	25 00
Cheatwood, Mrs. M. P., Lynchburg, Va.....	1 00	Harbour, D., Stockton, Cal.....	100 00
Clark, Mrs. M.....	50	Harvey, S., Merna, Neb.....	50
Clark, M. W.....	1 00	Hendee, Lee Bird, La Clede, Ill.	1 15
Cole, Mrs. C. E., Cleveland, O.....	1 00	Heron, Rev. D. A., D.D., Indianapolis, Ind.....	3 00
Colfelt, Mrs. R. McM., Philadelphia, Pa.....	5 00	Herron, C. W., Riverside, Cal.....	10 00
Collection at Caldwell, Neb.....	3 00	Hestwood, A. B.....	10 00
Collection at Coffeyburg, Mo.....	6 00	Hill, Philip, Cleveland, O.....	1 00
Contributions from Isle of Pines, Cuba.....	16 43	Hills, Miss D. L., Woodbine, Ia	5 00
Cooper, Thomas, Chicago, Ill.....	1 90	Holliday, John H., Indianapolis, Ind.....	25 00
Curry, John B., Swatara Station, Pa.....	10 00	Hugg, B. W.....	41 00
Dame, M. A., Indianapolis, Ind.	1 00	Immigrants' Aid Society, Indianapolis, Ind.....	100 00
"Debtor," Iowa.....	50 00	Jackson, J. W.....	13 00
De Graff, Mr. and Mrs. W. L., Philadelphia, Pa.....	5 00	Jansen, Mrs. C., Lincoln, Neb.....	5 00
Denison, John P., Hartford, Wis	5 00	Jones, Ann Alida, Jonesville, N. Y.....	2 40
Dickerman, Mrs. D. L., Mendon, Ill.....	2 00	Jones, Mrs. M. Lee, Woodville, Tex.....	5 00
Dinsmore, Mrs. A. D., Florence, Mass.....	2 00	Keiry, Rev. Wm. G., Lamar, Colo.....	1 00
Dixon, Ada, Pleasantville, N.Y.	5 00	Keith, Mrs. J. W., Lynchburg, Va	100 00
Doan, W. A., Orlando, Fla.....	25 00	Kingston, N. Y.....	3 00
Doolittle, Mrs. P. M., Somerville, N. J.....	25 00	Korb, Henry, Melrose, O.....	1 00
Du Bard, N. J., Blythwood, S.C	1 00	Lamitz, J., Pittsburg, Pa.....	5 00
E. A. V., Sprakers, N. Y.....	5 00	Langdon, H. B., Hartford, Conn	
Elliott, W. F., Indianapolis, Ind.	5 00	Latimer, Mrs. John M., deceased, Chicago, Ill.....	5 00
Elwyn, Alfred L., Portsmouth, N. H.....	20 00	Law, Miss Mary, Spartanburg, S. C.....	5 00
Evans, A., Nebraska.....	4 00	Lewis, C. L.....	2 00
Evans, Mrs. John H., Pullman, Wash.....	5 20	Love, Miss Mary M., Rock Hill, S. C.....	10 00
Fanell, Tony, Colby, Kan.....	1 00	McClurkin, Rev. S. R., and Wife, Watertown, O.....	2 00
Ferrie, M. V. T., Newark, N. J.	5 00	McMillan, D. I., Alledo, Ill.....	1 00
Fleet, Dr. C. B., Lynchburg, Va.	1 00		
Fletcher, James H., Accomac, Va.....	5 00		

Manchester, Rev. Chas., Phila- delphia, Pa.	\$8 00
Mason, A. L., Indianapolis, Ind.	1 00
Mateer, C. W., Weihien, Shan- tung, China	41 04
Merchants at Newbern, N. C.	2 74
Miller, J. G., Adelphi, O.	2 00
Mock, Mrs. C. E., Lufkin, Tex.	3 00
Monroe, Mrs. Elbert B., Tarry- town, N. Y.	100 00
Morgan, Annie, Natick, Mass.	5 00
Mount, Mrs. S. P., Cleveland, O.	1 00
Neal, A. C., South Austin, Tex.	23 00
Nolen, Mrs. H. C., South Austin, Tex.	5 00
Nolen, Miss L. C., South Austin, Tex.	5 00
Parker & Graff, New York	5 00
Parks, Sheldon, Cleveland, O.	5 00
Parsons, H.	2 00
Paulding, Christina W., Pasa- dena, Cal.	2 00
Pond, J. B., Jewett, N. Y.	2 00
Potts, Geo. A., Sunbury, O.	5 00
Powell, B. M.	1 00
Readers of <i>Christian Herald</i>	3 00
Reed, Miss Margaret, Morris- town, N. J.	20 00
Russell, D. M., Jonestown, Miss	50 10
Sabine, Julia M., New York	5 00
Sanford, Mrs. S. M., Erie, Pa.	50 00
Sayre, Theodore S., Utica, N. Y.	2 35
Schneerer, H. B., Cleveland, O.	2 00
Scott, Frank, Cheyenne, Wyo.	1 00
Scott, W. B., Wakeeney, Kan.	1 00
Seid, Mr., Cuba	2 00
Shay, Ira D., Philadelphia, Pa.	1 00
Shelton, P. M.	3 00
Smith, Andrew J., Saratoga Springs, N. Y.	5 00
Snow, Rev. C. P., Newbern, N.C.	10 00
Soldiers' and Sailors' Home, Bath, N. Y.	5 00
Spencer, Mrs. C. P., Cambridge, Mass.	5 00
Spratt, J. B., Sharpsburg, Ky.	5 00
Stafford, S. McK., New Carlisle, Ohio	5 00
Stanley, Mrs. J. J., Cleveland, Ohio	5 00
Steers, Justin M., Rosendale, N. Y.	1 00
Stewart, Mr. and Mrs. T. W., Belle Center, O.	5 00
Teachout, Mrs. A. R., Cleveland, Ohio	1 00
Tucker, L. P.	3 00
Tuthill, F. H., Chicago, Ill.	25 00
Warren, Ella M., Louisville, Ky.	10 00
Watts, Mrs., Bible Class, Green- field, O.	5 00
Watts, Miss M., Lynchburg, Va.	1 00
Wilcox, Myron, Franklin, N. Y.	5 00
Williams, Miss Olive P., New York	30 00
Wood, Thos. J., Berne, N. Y.	1 00
Vanderveer, John, Glen, N. Y.	20 00
Van Valkenburgh, H.	18 00
Zimmerman, Rev. Andrew S., Newark, N. J.	5 00
Zook, J. K., Latour, Mo.	100 00
	\$1,779 85

CHURCH COLLECTIONS

ALABAMA	
Birmingham, First Pres. Ch.	\$1 50
Conklin, Pres. Ch.	2 00
Tuscumbia, Pres. Ch.	3 76
ARKANSAS	
Arkansas Conf., Meth. Ep. Ch.	5 00
Little Rock, First Pres. Ch.	1 85
Newport, Pres. Ch.	5 00
CALIFORNIA	
Brawley, First Pres. Ch.	1 00
Highland, Pres. Ch.	5 00
La Jolla, First Pres. Ch.	2 00
Lompoc, First Pres. Ch.	2 00
Mendocino, Pres. Ch.	5 42
Morgan Hill, United Pres. Ch.	6 00
Sacramento, Westminster Pres. Ch.	15 00
San Francisco, First Pres. Ch.	22 55
Wrights, Pres. Ch.	2 00
COLORADO	
Durango, Free Meth. Ch.	1 00

La Junta, First Pres. Ch.....	\$1 00	Carson, First Pres. Ch.....	\$3 50
CONNECTICUT			
Gilead, Cong. Ch.....	10 00	Cedar Falls, First Pres. Ch.....	10 00
Greens Farms, Cong. Ch.....	10 48	Coggon, Zion Pres. Ch.....	3 00
Hebron, Cong. Ch.....	7 50	Colfax, Pres. Ch. Junior En- deavor Society.....	1 00
Norwich, Park Cong. Ch.....	37 44	Donnellson, Pres. Ch.....	1 00
Trumbull, Cong. Ch.....	3 59	Kossuth, First Pres. Ch.....	2 10
DELAWARE			
Wilmington, East Lake Pres.Ch.	2 85	Lyons, First Cong. Ch.....	7 00
First Pres. Ch.....	6 00	Old Man's Creek, Welsh Ch.....	22 50
FLORIDA			
Candler, Pres. Ch.....	3 00	Ottumwa, East End Pres. Ch.....	12 40
Florida Conf., Meth. Ep. Ch.	260 74	Waterloo, First Pres. Ch.....	5 00
South.....	4 00	KANSAS	
Green Cove Springs, Pres. Ch.....	4 00	Alexander and Bazine, Meth. Ep. Ch.....	2 00
St. John's River Conf., Meth. Ep. Ch.....	44 00	Cherryville Circuit, Meth. Ep. Ch.....	2 00
South Florida Conf., Meth. Ep. Ch.....	8 00	Ellsworth, Pres. Ch.....	4 75
Weirsdale, Pres. Ch.....	2 00	Holton, First Pres. Ch.....	16 30
GEORGIA			
Atlanta, Georgia Ave. Pres. Ch.	90	Hutchinson, United Pres. Ch.....	5 00
" N. E. Pres. Ch.....	25	Kansas Conf., Meth. Ep. Ch.....	284 00
" Wallace Pres. Ch.....	1 00	Manhattan, First Pres. Ch.....	19 00
Augusta, First Pres. Ch.....	65 37	Northwest Kansas Conf., Meth. Ep. Ch.....	136 00
Bainbridge, Pres. Ch.....	8 06	Peabody, First Pres. Ch.....	2 00
Carrollton, Pres. Ch.....	4 00	Riley, Ger. Pres. Ch.....	5 00
Clinax, Pres. Ch.....	10 00	South Kansas Conf., Meth. Ep. Ch.....	310 00
Dublin, Henry Mem'l Pres. Ch.	1 00	Sylvan, Pres. Ch.....	2 00
Forest Park, Philadelphia Pres. Ch.....	1 00	KENTUCKY	
La Grange, Pres. Ch.....	8 00	Bethel, Pres. Ch.....	7 77
Macon, Tattnell Sq. Pres. Ch.....	1 10	Campbellville, Pres. Ch.....	8 23
Nacoochee, Pres. Ch.....	1 00	Cynthiana, Pres. Ch.....	2 50
Sparta, Pres. Ch.....	3 50	Frankfort, First Pres. Ch.....	10 00
Valdosta, First Pres. Ch.....	8 00	Southern Pres. Ch.....	5 00
Vosieville, Pres. Ch.....	2 50	Lebanon, Second Pres. Ch.....	10 00
ILLINOIS			
Chicago, Ch. of the Covenant Presbytery.....	20 00	Lexington Conf., Meth. Ep. Ch.....	33 50
Chicago, First Cong. Ch.....	8 96	Louisville, First Pres. Ch.....	58 26
" First Holland Ref'd Ch. S. S.....	10 00	New Haven, Meth. Ep. Ch.....	1 00
" Kenwood Evang. Ch.....	24 85	Newport, First Pres. Ch.....	3 00
" Ladies' Society.....	3 00	Owensboro, Pres. Ch.....	7 62
" Marlboro C. E. So- ciety.....	5 00	Paris, Meth. Ep. Ch.....	1 00
" Olivet Mem'l Ch.....	30 00	Richmond, First Pres. Ch.....	12 26
" Second Free Meth. Ch. S. S.....	2 00	Richwood, Pres. Ch.....	1 00
" Second Pres. Ch.....	3 54	Springfield, Pres. Ch.....	19 96
" Third Pres. Ch.....	15 00	LOUISIANA	
Danville, First Pres. Ch.....	10 00	Minden, Pres. Ch.....	1 50
Decatur, First Pres. Ch.....	3 00	New Orleans, Lafayette Pres. Ch.....	20 55
Gilman, Pres. Ch.....	11 95	Third Pres. Ch.....	80
Illinois Conf. of Luth. Ch., Au- gustana Synod.....	1 25	Norwood, Pres. Ch.....	2 00
Jersey, Pres. Ch.....	16 63	MAINE	
Joliet, Central Pres. Ch.....	53 00	Biddeford, Second Cong. Ch.....	12 24
Lake Forest, First Pres. Ch.....	1 00	MARYLAND	
Madison, First Pres. Ch.....	2 00	Baltimore, Brown Mem'l Ch.....	10 00
Mahomet, Pres. Ch.....	2 30	Fulton Ave. Pres. Ch.....	3 00
Maywood, First Pres. Ch.....	20 00	Catonsville, Pres. Ch.....	2 00
Oak Park, First Pres. Ch.....	4 00	MASSACHUSETTS	
Oswego Prairie, Congregation at Palestine, Union Service.....	8 65	Ballardvale, Union Cong. Ch.....	3 98
Peotone, Meth. Ep. Ch.....	10 00	Boston, Roslindale Cong. Ch.....	2 61
Princeton, Pres. Ch.....	11 15	Hinsdale, Cong. Ch.....	33 08
Sheldon, First Pres. Ch.....	10 00	New England Southern Conf., Meth. Ep. Ch.....	156 00
Trenton, Pres. Ch.....	1 00	MICHIGAN	
INDIANA			
Bethlehem, Pres. Ch.....	1 00	Algonsee, First Cong. Ch.....	3 00
Bloomington, First Pres. Ch.....	1 00	Bath, Meth. Ep. Ch.....	3 00
Dunlapville, Pres. Ch.....	2 00	Battle Creek, First Pres. Ch.....	5 00
Elkhart, Pres. Ch.....	5 00	Clio, Meth. Ep. Ch.....	10 00
Frankfort, First Pres. Ch.....	10 00	Coldwater, First Pres. Ch.....	1 09
Indianapolis, Fletcher Place Meth. Ep. Ch.....	7 20	Detroit, Bethany Pres. Ch.....	5 00
" Grace Pres. Ch.....	9 23	Jefferson Ave. Pres. Ch.....	20 00
" Mem'l Pres. Ch.....	67 17	" Mem'l Pres. Ch.....	8 00
" Meridian St. Meth. Ep. Ch.....	9 60	" Second Ave. Pres. Ch. S. S.....	3 76
" Meth. Ep. Ch.....	2 00	Fenton, First Pres. Ch.....	6 00
" Meyer Chapel.....	1 62	Grand Rapids, Seventh Ref'd Ch.....	5 00
Lafayette, Second Pres. Ch.....	5 00	Iron Mountain, First Pres. Ch.....	2 00
Lewisville, Ebenezer Pres. Ch.....	1 00	Montgomery, Church at, Bible Lovers' Band of.....	26
" Pres. Ch.....	1 00	Port Huron, First Meth. Ep. Ch.....	5 00
Liberty, First Pres. Ch.....	5 50	Spring Lake, Church at.....	2 60
Muncie, First Pres. Ch.....	20 00	Three Rivers, First Pres. Ch.....	3 00
Princeton, Meth. Ep. Ch.....	1 00	Wyandotte, First Pres. Ch.....	3 00
Rock Creek, Pres. Ch.....	1 00	MINNESOTA	
Rockfield, Pres. Ch.....	1 00	Balaton, First Pres. Ch.....	2 24
Union City, Pres. Ch.....	2 00	Clara City, Pres. Ch.....	1 00
IOWA			
Albia, First Pres. Ch.....	2 84	Cummingsville, Pres. Ch.....	80
		Maynard, Pres. Ch.....	2 00
		Minneapolis, Stewart Mem'l Pres. Ch.....	5 10
		Rushmore, Pres. Ch.....	3 00
		Stayton, Meth. Ep. Ch.....	4 00
		Willmar, First Pres. Ch.....	3 00
		MISSISSIPPI	
		Atlantic Conf., Meth. Ep. Ch.....	6 00
		Cannonsburg, Greenwood Pres. Ch.....	2 00

Central Mississippi Presbytery.	\$29 35	Genoa, Third Pres. Ch.....	\$1 10	Dayton, United Breth. in Christ		
Greenwood, Pres. Ch.....	5 00	Gloversville, First Pres. Ch.....	46 61	Ch.....	\$155 39	
Hazlehurst, Pres. Ch.....	10 00	Holland Patent, First Pres. Ch..	7 00	Dresden, Pres. Ch.....	1 52	
Jackson, West Side Pres. Ch.....	2 50	Hurley, Ref'd Ch.....	10 00	Hopewell, Pres. Ch.....	1 00	
Water Valley, Pres. Ch.....	10 00	Huron, Pres. Ch.....	2 00	Lebanon, Meth. Ep. Ch.....	8 00	
MISSOURI						
Alden, Meth. Ep. Ch.....	4 00	Ilion, First Pres. Ch.....	5 00	Lowellville, First Pres. Ch.....	6 50	
Bevier, Church and S. S. at.....	5 00	Johnstown, Pres. Ch.....	30 00	Minerva, Meth. Ep. Ch.....	4 00	
Booneville, Pres. Ch.....	10 00	Kirkland, Pres. Ch.....	5 00	New Knoxville, Ger. Ref'd Ch....	10 00	
Brandsville, Big Apple S. S.....	1 35	Lancaster, Pres. Ch.....	2 00	Niles, First Pres. Ch.....	5 00	
Browning, Meth. Ep. Ch.....	8 75	McGraw, Pres. Ch.....	6 00	Racine, Meth. Ep. Ch.....	2 00	
Central Missouri Conf., Meth.		Monticello, Pres. Ch.....	3 00	Radnor, Pres. Ch.....	5 00	
Ep. Ch.....	1 00	Nassau, Ref'd Ch.....	3 08	Rome, Pres. Ch. S. S.....	5 00	
Kansas City, Grace Meth. Ep.		New Rochelle, North Ave. Pres.		Rushcreek, Church at.....	2 00	
Ch.....	1 00	Ch.....	5 76	Sandusky, Emanuel's Cong'n....	8 00	
" Oakley Meth. Ep.		New York, Brick Pres. Ch.....	200 00	Scio, Pres. Ch.....	4 00	
Ch.....	2 00	French Evang. Pres.	5 00	Somerville, Pres. Ch.....	1 00	
Keytesville, Pres. Ch.....	2 00	Ch.....		Springfield, First Pres. Ch.....	10 00	
Lawson, Church at.....	5 00	St. Michael's Prot.	10 00	Meth. Ep. Ch.....	2 00	
Leola, Meth. Ep. Ch.....	2 00	Ep. Ch.....	10 00	St. Clairsville, United Pres.		
Lincoln Conf., Meth. Ep. Ch....	7 00	" 13th St. Pres. Ch.....	10 00	Cong'n.....	82 25	
Mexico, Pres. Ch.....	3 99	Niagara Falls, First Pres. Ch....	10 00	Toledo, Bible Lovers Society of		
Plattsburg, Pres. Ch.....	2 00	Northern New York Conf.,		Emanuel Meth. Ep. Ch.....	15 50	
Potosi, Pres. Ch.....	2 54	Meth. Ep. Ch.....	323 00	Van Wert, Pres. Ch.....	5 00	
Rich Hill, First Pres. Ch.....	3 09	North Tonawanda, North Pres.		West Elkton, Meth. Ep. Ch.....	2 00	
St. Joseph, First Pres. Ch.....	8 75	Ch.....	6 60	Youngstown, Evergreen Pres.Ch	2 10	
" Second Pres. Ch.....	5 00	Northville, First Meth. Ep. Ch..	5 00	Westminster Pres.		
St. Louis Conf., Meth. Ep. Ch....	172 00	Pres. Ch.....	1 00	Ch.....	3 45	
Salem, Ger. Pres. Ch. Ladies'	5 00	Owego, Pres. Ch.....	10 00	Zanesville, Second Pres. Ch.....	10 00	
Aid Society.....	5 00	Tuscarora, Pres. Ch.....	2 00	OKLAHOMA		
Savonburg, Meth. Ep. Ch.....	3 00	Scarborough, Pres. Ch.....	10 00	St. Paul, Pres. Ch.....	1 00	
Sweet Springs, Pres. Ch.....	2 00	Schenectady, Grace Meth. Ep. Ch.	5 00	OREGON		
MONTANA						
Havre, First Pres. Ch.....	2 00	Schuylerville, Ref'd Ch.....	8 56	Milwaukee, Ger. Meth. Ep. Ch..	2 00	
Missoula, Meth. Ep. Ch.....	10 00	Verona, Pres. Ch.....	3 00	Newberg, Pres. Ch.....	1 00	
NEBRASKA						
Adams, Pres. Ch.....	1 00	Waterloo, Arsenal St. Meth.	15 00	Oregon City, Bethel Pres. Ch...	1 00	
Alliance, First Pres. Ch.....	1 00	Ep. Ch.....	5 00	Yaquina, Pres. Ch.....	1 00	
Exeter, Cong. Ch.....	3 10	Waterville, Pres. Ch.....	5 00	PENNSYLVANIA		
Johnstown, United Breth. Ch....	2 50	Watervliet, Jermam Mem'l Ch..	5 00	Altoona, South Altoona Pres. Ch	1 00	
Kearney, First Pres. Ch.....	30 00	Wyoming Conf., Meth. Ep. Ch....	161 00	Third Pres. Ch.....	3 90	
Loup City, First Meth. Ep. Ch....	1 00	Yonkers, Bryn Mawr Pres. Ch.	8 12	Amity, Pres. Ch.....	2 00	
Nebraska City, Hopewell Pres.		S. S.....		Bedford, Pres. Ch. Y. P. S.....	1 00	
Ch.....	3 65	NORTH CAROLINA				
Omaha, First Ger. Pres. Ch.....	3 00	Alamance Pres. Ch., Orange		Berlin, Meth. Ep. Ch. Charge...	2 00	
NEW HAMPSHIRE						
New Hampshire Conf., Meth.		Presbytery.....	2 00	Berwick, Pres. Ch.....	5 00	
Ep. Ch.....	156 00	Albemarle Presbytery.....	13 50	Bethel, Pres. Ch.....	1 00	
NEW JERSEY						
Beattystown, Pres. Ch.....	1 00	Ashboro, Pres. Ch.....	5 20	Blairsville, Kerr Pres. Ch.....	1 00	
Columbus, First Pres. Ch.....	4 00	Belmont, Pres. Ch.....	3 00	Bradford, Asbury Meth. Ep. Ch.	2 00	
Crawford, First Pres. Ch. S. S...	4 82	Big Laurel, Mark Lance Mem'l	3 00	Bull Creek, Pres. Ch.....	2 00	
Dunellen, First Pres. Ch.....	2 00	Pres. Ch.....	2 26	Burgettstown, Second United		
Greenwich, Pres. Ch.....	10 00	Bridgeport, Meth. Ch.....	1 00	Pres. Ch.....	18 00	
Hoboken, First Pres. Ch. S. S...	2 00	Burnsville, Pres. Ch. Mission...	1 00	Burnham, Pres. Ch.....	2 00	
Jericho, Pres. Ch.....	50	Carthage, Pres. Ch.....	3 52	Clayville, Pres. Ch.....	3 10	
Jersey City, Claremont Pres. Ch.	5 00	Concord, Church at.....	1 35	Conemaugh, Pres. Ch.....	2 00	
Milltown, Ger. Ref'd Ch.....	10 00	Cross Roads, Pres. Ch.....	20 00	Della, Slateville Pres. Ch.....	12 00	
Montclair, Trinity Pres. Ch.....	10 00	Davidson, Church at.....	1 00	Duncanon, Pres. Ch.....	3 00	
Newark Conf., Meth. Ep. Ch....	647 00	Eliae, Pres. Ch.....	1 00	East Ger. Conf., Meth. Ep. Ch..	127 00	
Newark, Kilburn Mem'l Pres.Ch.	4 00	Elmwood, Cameron Pres. Ch....	1 00	Endeavor, Pres. Ch.....	4 10	
" Park Pres. Ch. S. S.....	11 39	Eno, Pres. Ch.....	15 60	Falls Creek, Pres. Ch.....	5 00	
New Jersey Conf., Meth. Ep. Ch.	380 00	Gastonia, First Pres. Ch.....	1 00	Greencastle, Pres. Ch.....	5 10	
Laurel Springs, St. Paul's Pres.		Goldsboro, Friends' Ch.....	11 28	Harmony, Pres. Ch.....	2 00	
Ch.....	1 00	Union Service.....	21 00	Hollidaysburg, First Pres. Ch....	10 00	
Paterson, Broadway Ger. Pres.		Graham, Pres. Ch.....	100 00	Hooker, Concord Pres. Ch.....	1 50	
Ch.....	3 00	Greensboro, First Pres. Ch.....	2 58	Houtzdale, Pres. Ch.....	1 00	
Plattsburg, Pres. Ch.....	2 00	Hickory, Pres. Ch. S. S.....	9 00	Irwin, Pres. Ch.....	5 00	
Pompton, Ref'd Ch.....	7 85	Lexington, Pres. Ch.....		Jacksonville, Pres. Ch.....	4 00	
Princeton, Second Pres. Ch.....	5 00	Marshall, Little Pine Mission of	3 00	Keisters, New Hope Pres. Ch....	1 00	
Witherspoon St.		Cooper Mem'l Ch.....	2 77	Kittanning, Clinton Pres. Ch....	5 00	
Pres. Ch.....	2 00	Milton, Pres. Ch.....	1 25	First Pres. Ch.....		
Roselle, First Pres. Ch.....	5 00	Mooresville Center, Pres. Ch....	2 60	Lock Haven, Pres. Ch.....	15 00	
Summit, Central Pres. Ch.....	1 75	Mt. Gilead, Pres. Ch.....	1 00	Lower Tuscarora, Pres. Ch.....	1 00	
Verona, First Pres. Ch.....	3 00	Mt. Holly, Pres. Ch.....	1 15	McVeytown, Pres. Ch.....	2 00	
Washington, First Pres. Ch.....	5 00	Mt. Vernon Springs, Pres. Ch....	14 61	Madera, Pres. Ch.....	1 00	
Weehawken, Grove Ref'd Ch....	25 00	North Wilkesboro, Pres. Ch....	6 41	Mechanicsburg, Pres. Ch.....	1 00	
NEW MEXICO						
Carlsbad, Pres. Ch.....	1 00	Third Creek, Pres. Ch.....		Middle Tuscarora, Pres. Ch.....	4 00	
NEW YORK						
Andes, United Pres. Ch.....	12 71	Thornwall, Flat Branch Pres.		Monaghan, Pres. Ch.....		
Bainbridge, Pres. Ch. Y.P.S.C.E.	2 00	Ch.....	2 30	Moshannon and Snow Shoe, Pres.	1 00	
Binghamton, Immanuel Pres. Ch	3 00	Reedsville, Pres. Ch.....	12 32	Ch.....		
Brooklyn, Bedford Pres. Bible		Saxapahaw, Pres. Ch.....	1 00	New Milford, Sunbeam Band,		
School.....	10 00	Shelby, Meth. Ep. Ch.....	15 00	Pres. S. S.....	2 00	
" Bethany Pres. Ch.....	5 00	Union, Pres. Ch.....	5 00	New Wilmington, Neshonock		
" South Ref'd Ch. S. S.....	13 42	Welden, Meth. Ep. Ch. South...	11 00	Pres. Ch.....	13 35	
Clymerhil, Ref'd Ch. of America.	5 93	NORTH DAKOTA				
Delmar, Ref'd Ch.....	3 02	Buffalo, Pres. Ch.....	2 00	Northeast, First Pres. Ch.....	15 00	
Eastern Swedish Conf., Meth.		Gilby, Pres. Ch.....	2 00	Oil City, Second Pres. Ch. Miss.		
Ep. Ch.....	28 00	OHIO				
Ellensburg Depot, Charge Meth.		Amanda, Pres. Ch.....	2 00	Society.....	5 00	
Ep. Ch.....	6 00	Armstrongs Mills, Concord Pres.	4 00	Osceola Mills, Pres. Ch.....	4 00	
Elmira, Lake St. Pres. Ch.....	5 00	Ch.....	3 00	Parnassus, Pres. Ch.....	5 00	
Freedom Plains, Pres. Ch.....	4 00	Bremen, Pres. Ch.....	1 00	Peru, Pres. Ch.....	1 00	
		Chicago, Pres. Ch.....	11 40	Petersburg, Pres. Ch.....	2 00	
		Cincinnati, Calvary Pres. Ch....	2 00	Philadelphia, Arch St. Pres. Ch.	5 00	
		Cleveland, Glenville Meth. Ep. Ch	5 00	" Covenant Pres. Ch		
		" Jones Road Cong. Ch.....	2 00	Disston Mem'l		
		" Meth. Ep. Ch.....	2 00	Pres. Ch.....	5 00	
		" South Pres. Ch.....	2 00	Emmanuel Meth.		
		" Windermere Pres. Ch.....	5 00	Ep. Ch.....	10 00	
		" Woodland Ave. Pres.		Hebron Mem'l		
		Ch.....	5 50	Pres. Ch.....	3 00	
		Covington, Meth. Ep. Ch.....	7 10	Mt. Olive Pres. Ch	1 00	
		Greenfield, First Pres. Ch.....	10 00	North Pres. Ch.....	2 00	
				Patterson Mem'l		
				Pres. Ch.....	4 00	

Philadelphia, Susquehanna Ave. Pres. Ch.....	\$2 00
Philipsburg, Pres. Ch.....	2 00
Pittsburg, Apple Ave. Pres. Ch.....	2 00
Third Pres. Ch.....	100 00
Ramey, Beulah Pres. Ch.....	3 00
Reading, Olivet Pres. Ch.....	5 00
Rutledge, Chambers Mem'l Pres. Ch.....	11 91
Sewickley, Pres. Ch.....	47 00
Sharon, First Pres. Ch.....	15 00
Shavers Fork, Pres. Ch.....	1 00
Shenandoah, Pres. Ch.....	2 00
Spring Creek, Pres. Ch.....	14 33
State College, Pres. Ch.....	3 00
Upper Tuscarora, Pres. Ch.....	3 00
Utica, Pres. Ch.....	2 00
Washington, First Pres. Ch.....	5 00
Pres. Ch.....	5 00
Waynesboro, Pres. Ch.....	5 00
Williamsburg, Pres. Ch.....	3 00

RHODE ISLAND

Providence, Beneficent Cong. Ch	17 00
---------------------------------	-------

SOUTH CAROLINA

Barsheba, Pres. Ch.....	5 00
Blacksburg, Calvary Pres. Ch..	1 00
Camden, Pres. Ch.....	10 00
Central, Pres. Ch.....	1 90
Cheraw, Pres. Ch.....	12 43
Clifton, Pres. Ch.....	1 46
Clover, Bethel Pres. Ch.....	3 60
Dillon, Reedy Creek Pres. Ch..	1 90
Georgetown, Pres. Ch.....	2 00
Greenwood Rock, Pres. Ch.....	2 00
Honepath, Pres. Ch.....	1 00
Laurysville, Zion Ch.....	4 00
Lewis Turnout, Pres. Ch.....	2 00
Liberty, Pres. Ch.....	2 00
Mayesville, Goodwill Pres. Ch..	1 00
Mount Pleasant, Pres. Ch.....	1 00
Ramah, Pres. Ch.....	1 00
Richland, Pres. Ch.....	3 00
Rocky Springs, Pres. Ch.....	1 50
Sedalia, Pres. Ch.....	2 00
Spartanburg, Central Meth. Ch..	2 00
Union Service.....	15 11
Summertown, Pres. Ch.....	5 00
Union, Pres. Ch.....	2 00
Woodlawn, Pres. Ch.....	4 00

TENNESSEE

Big Sandy, Meth. Ep. Ch. Charge	3 00
Covington, Associate Ref'd Pres. Ch.....	3 80
East Tennessee Conf., Meth. Ep. Ch.....	7 00
Franklin, Church at.....	3 78
Jefferson City, Mossy Creek Pres. Ch.....	1 50
Knoxville, First Pres. Ch.....	25 00
Fort Sanders Pres. Ch.....	5 00
Nashville, Second Pres. Ch.....	1 30
Woodland St. Pres. Ch.....	2 85

TEXAS

Austin, Tenth St. Meth. Ep. Ch. South.....	24 65
Bonham, First Pres. Ch.....	3 55
Chico, First Pres. Ch.....	2 20
Clarksburg, Pres. Ch.....	3 00
Corpus Christi, First Pres. Ch..	9 80
Dublin, Pres. Ch.....	1 00
Fort Davis, Pres. Ch.....	10 00
Grand Saline, Meth. Ep. Ch. South.....	3 50
Hico, Pres. Ch.....	1 00
Houston, Park Pres. Ch.....	1 00
McKinney, Meth. Ep. Ch. South Pres. Ch.....	15 00
Pittsburg, Pres. Ch.....	3 00
Prairie Plains, Pres. Ch.....	1 00
San Antonio District Conf., Meth. Ep. Ch. South, Mexican Border.....	8 07
South Austin, Meth. Ep. Ch. South.....	1 70
Texarkana, St. Paul's Meth. Ep. Ch.....	1 00
Tyler, First Pres. Ch.....	8 61
Vernon, Pres. Ch.....	2 00
Waxahachie, First Pres. Ch.....	1 15
Willspoint, Meth. Ep. Ch. South Pres. Ch.....	12 55

VIRGINIA

Arvonia, Pres. Ch.....	5 00
Belle Haven, Pres. Ch.....	2 00
Charlotte C. H., Village Pres. Ch.	3 00
Charlottesville, Pres. Ch.....	11 65

Clifton Forge, Pres. Ch.....	\$8 30
Cumberland Co., Centenary Meth Ch.....	10 27
Guinea Pres. Ch.....	25
Danville, First Pres. Ch.....	61 35
Dayton, Church at.....	2 11
Forest Depot, Academy Pres. Ch.	2 00
Gate City, Pres. Ch. S. S.....	1 00
Green Spring, Pres. Ch.....	1 98
Greenwood, Lebanon Pres. Ch..	2 00
Holston Conf., Meth. Ep. Ch. South.....	22 00
Liberty Hill, Pres. Ch.....	2 00
Lodi, Bethel Pres. Ch.....	1 00
Lynchburg, Bethesda Church and S. S.....	4 00
Court Street Meth. Ch.....	2 00
Maysville, Pres. Ch.....	3 22
Onancock, Pres. Ch.....	1 00
Opequon, Pres. Ch.....	3 00
Pres. Ch. S. S.....	60
Pamplin City, Concord Pres. Ch.	3 00
Powellton, Pres. Ch.....	1 00
Richmond, First Pres. Ch.....	25 00
Grace Ep. Ch.....	10 31
St. John's Prot. Ep. Ch.....	10 00
Third Pres. Ch.....	10 00
Roanoke, Second Pres. Ch.....	17 10
Rustburg, Diamond Hill Pres. Ch.....	2 50
South Boston, Pres. Ch.....	5 00
Stamilton, Bethel Pres. Ch.....	10 00
Strasburg, Pres. Ch.....	1 00
Vinton, Pres. Ch.....	2 00

WASHINGTON

Prescott, First Pres. Ch.....	3 00
Spokane, Fourth Pres. Ch.....	8 00
Vashon, First Pres. Ch.....	2 00

WEST VIRGINIA

Centerville, Pres. Ch.....	3 73
Elkins, Davis Mem'l Ch., Woman's Home and For. Miss. Society.....	5 00
Elkins, Davis Mem'l Ch., Ladies' Aid Society.....	5 00
Keyser, Pres. Ch.....	7 71
Sistersville, First Pres. Ch.....	5 00
South Parkersburg, Meth. Ep. Ch.	2 00
Wellsburg, Pres. Ch.....	36 00

WISCONSIN

Arlington, U. P. Ch.....	6 65
Berlin, Union Ch.....	5 00
La Crosse, First Cong. Ch.....	20 00
Portage, Pres. Ch.....	70
Weyauwega, Church at.....	1 00

CUBA

Baptist Convention.....	11 58
Cienfuegos, Cong. Ch.....	5 00
Guines, Church at.....	10 00
Havana, Collection at.....	60
Gaira, Bapt. Ch.....	10 42
Jovellanos, Epworth League.....	2 00
Regla, Church at.....	1 57

PERSIA

Teheran, Woman's C. E. Society	14 14
	\$7,148 88

AUXILIARY SOCIETIES

	Credited as Donation	Credited on Account
Abbeville Co., S. C.....		\$40 00
Alabama.....		65 26
Blaen y dyffryn Welsh, Wis.....	\$10 00	
Bourbon Co., Ky.....		41 97
Brooklyn, N. Y.....		90 10
Cedar Co., Ia.....		22 25
Cedar Rapids, Ia.....	50 00	50 00
Charleston, S. C.....		103 19
Chenango Co., N. Y.....	3 89	
Cheraw, S. C.....	22 91	
Clark Co., O.....		1 84
Dakota Co., Neb.....		5 05
Douglas Co., Neb.....		18 00
Effingham Co., Ga.....		9 30
Elmore, O.....	23 67	
Floyd Welsh, N. Y.....	22 01	3 24
Foreston Welsh, Ia.....		4 68
Franklin Co., Ky.....		21 60
Freeborn Co., Minn.....		25 78
Giles Co., Tenn.....		50 00
Harrison Co., O.....		16 00
Hartford, Wis.....		5 32
Ixonia Welsh, Wis.....		4 50

	Credited as Donation	Credited on Account
Knoxville, Tenn.....		\$16 16
La Sueur Co., Minn.....	\$7 90	10 98
Lee Co., Ia.....	3 00	
Linn Co., Kan.....		5 89
Livingston Co., N. Y.....		2 50
Long Island, N. Y.....		35 16
Maryland.....		218 70
Massachusetts.....		290 30
Maysville and Mason Co., Ky.....		33 39
Memphis and Shelby Co., Tenn.....		8 31
Milwaukee Co., Wis.....		72 36
Monroe Co., N. Y.....		27 40
Montgomery Co., N. Y.	30 00	
Nashville, Tenn.....		24 84
New Castle Female, Del.....	90 00	
New Hampshire.....		32
New York.....		950 25
New York Female.....		14 19
Pasquotank Co., N. C.		10 62
Pennsylvania.....		1,257 24
Poultney Welsh, Vt.....		17 93
Radnor, Ill.....	42 30	
Rowan Co., N. C.....		44 47
Salem Welsh, Minn.....	6 60	
San Antonio, Tex.....		12 15
San Pete Co., Utah.....		50 00
Saratoga Co., N. Y.....		19 02
Spartanburg Co., S. C.	1 00	
St. Louis, Mo.....		45 90
Washington.....	100 00	2 00
Washington City, D. C.	150 00	
Waukesha Welsh, Wis.	20 00	
Wayne Co., Mich.....		12 59
Welsh Prairie, Wis.....	129 70	33 30
West Winsted, Conn.....		1 13
Whitesides Co. (Newtown Br.), Ill.....	39 18	
	\$752 16	\$3,794 58

RETURNS FROM BOOKS DONATED

American Missionary Association, New York.....	\$2 50
Bond, Rev. H. B., El Paso, Tex	10 00
Hobson, Mrs. H. P., Ellenville, N. Y.....	5 00
Moore, Mrs. Augusta R., Haskell, Okla.....	28 35
Papazian, Rev. M. G., New York	75
Presbyterian Board of Publication and Sunday School Work, Philadelphia, Pa.....	19 30
	\$65 90

DOMESTIC AGENCIES

Agency among the Colored People of the South.....	\$343 92
Central Agency.....	209 06
Northwestern Agency.....	234 12
South Atlantic Agency.....	3-7 54
Southwestern Agency.....	49 32
	\$1,223 96

FOREIGN AGENCIES

West Indian Agency.....	\$560 45
Total Receipts.....	\$35,030 09

MISCELLANEOUS

Retail Sales.....	\$1,858 74
Trade Sales.....	818 45
Sales of Waste Material.....	84 31
Income Subject to Life Interest	2,552 86
Income from Available Funds.	20 19
Income from Perpetual Trust Funds.....	3,327 48
Jonathan Burr Legacy Income.	136 58
Depository Central Agency.....	64 44
Depository Northwestern Agency.....	471 85
Depository South Atlantic Agency.....	113 58
Depository Pacific Agency.....	74 72
Depository Southwestern Agency.....	1 72
Fitch Shepard Bible Fund.....	464 71
Rentals.....	3,131 88
Record.....	15 95
	\$13,137 46

CASH STATEMENT FOR APRIL, 1908

RECEIPTS

From Legacies	\$4,769 10
.. Individuals	1,769 85
.. Churches	7,839 38
.. Auxiliaries, as Gifts	752 16
.. Perpetual Trusts—Income	3,327 48
.. Bible House—Rents	3,131 88
.. Income from Available Funds—Interest	20 19
.. Sales of Bibles Donated	65 90
.. Sales by Foreign Agents	560 45
.. .. by Domestic Agents	1,223 96
.. Manufacturing Department—Sales of Waste Material, etc.	84 31
.. Depositories of Domestic Agencies	726 31
.. Salesroom—Cash Sales	1,858 74
.. Auxiliaries—For Books	3,794 58
.. The Trade	818 45
.. Trust Funds—Income Payable Beneficiaries	2,552 86
.. J. Burr Trust—Income	1.36 58
.. Fitch Shepard Bible Fund	464 71
.. John K. Chase Legacy, P. T.	1,117 25
.. BIBLE SOCIETY RECORD	15 95
	<hr/>
	\$35,030 09
Cash Balance from March, 1908	22,402 53
	<hr/>
	\$57,432 62

DISBURSEMENTS

For Cash to Foreign Agents	\$680 73
.. Bills Exchange Paid	9,161 27
.. Domestic Agencies	3,728 34
.. Church Collection Returned	680 50
.. BIBLE SOCIETY RECORD	141 23
.. Library Expenses	7 50
.. Legacy Expenses	2,667 50
.. Bible House Expenses—Taxes, Repairs, Fuel, Insurance, etc.	792 05
.. General Expenses—Salaries of Officers, Clerks, Traveling Expenses, Printing, etc.	2,864 30
.. Manufacturing Department—Material, Wages, etc.	6,940 84
.. Depository—Salaries, Boxes, Cartage, etc.	744 44
.. Salesroom Expenses	164 16
.. Beneficiaries—Annuities	726 48
.. Trust Funds Invested	19 54
.. Diffusion of Information—Pamphlets, Leaf- lets, Reports, etc.	11 35
	<hr/>
	\$29,350 23
Cash Balance to May, 1908	28,102 39
	<hr/>
	\$57,432 62

OFFICERS AND MANAGERS OF THE AMERICAN BIBLE SOCIETY

President

DANIEL COIT GILMAN, LL.D., Maryland.

Vice-Presidents

HON. JOSHUA L. CHAMBERLAIN, LL.D., Maine.
 GEN. OLIVER O. HOWARD, Vermont.
 HON. FRANK M. COCKRELL, Missouri.
 HON. JOHN W. FOSTER, LL.D., District of Columbia.
 THEOPHILUS A. BROUWER, Esq., New York.
 CYRUS NORTHROP, LL.D., Minnesota.
 JAMES H. CARLISLE, LL.D., South Carolina.
 HON. HOWARD VAN EPPS, Georgia.
 HON. WILLIAM P. DILLINGHAM, Vermont.
 HON. E. E. BEARD, Tennessee.
 HON. DAVID JOSIAH BREWER, LL.D., District of Columbia.

MERRILL E. GATES, LL.D., District of Columbia.
 HON. WILLIAM J. NORTEN, Georgia.
 WILLIAM A. ROBINSON, Esq., Kentucky.
 ELBERT A. BRINCKERHOFF, Esq., New Jersey.
 HON. JAMES A. BEAVER, Pennsylvania.
 HON. JOHN B. SMITH, New Hampshire.
 HON. SAMUEL B. CAFEN, LL.D., Massachusetts.
 JAMES WOOD, New York.
 FRANK E. SPOONER, Illinois.
 JOHN L. WILLIAMS, Virginia.

Corresponding Secretaries

REV. JOHN FOX, D.D.
 REV. WILLIAM I. HAVEN, D.D.

Treasurer

WILLIAM FOULKE.

Recording Secretary

REV. HENRY O. DWIGHT, LL.D.

Managers

TERM—1907 to 1911.
 FREDERICK STURGES.
 GEORGE G. REYNOLDS.
 JAMES A. PUNDERFORD.
 GEORGE E. STERRY.
 THOMAS WHITTAKER.
 GEORGE D. BEATTYS.
 FREDERICK S. DUNCAN.
 PHILIP NYE JACKSON.

TERM—1906 to 1910.
 ALEXANDER E. ORR.
 GERARD BEEKMAN.
 E. FRANCIS HYDE.
 H. D. NICOLL, M.D.
 WILLIAM H. HARRIS.
 EDWARD P. TENNEY.
 JOSHUA L. BAILY.
 JOHN R. TABER.

TERM—1906 to 1909.
 T. G. SELLEW.
 EZRA B. TUTTLE.
 HENRY C. M. INGRAHAM.
 HENRY S. STEARNS, M.D.
 J. EDGAR LEAYCRAFT.
 CHARLES A. HULL.
 FREDERIC M. TURNER.

TERM—1904 to 1908
 WILLIAM T. BOOTH
 CHURCHILL H. CUTTING
 JOHN S. PIERSON.
 JOHN S. McLEAN.
 WM. J. SCHIEFFELIN.
 CHARLES D. LEVERICH
 EDWARD KIRK BILLINGS.
 WM. PHILLIPS HALL.
 G. S. MACKENZIE.

THE American Bible Society has in stock, or can procure, for missionary work in the United States, Scriptures in the following languages and dialects:

Albanian
Bohemian
Bulgarian
Croatian
Danish
Dutch
English
Revised American Standard
Esthonian (Reval)
Finnish
French
Gaelic
German
Greek
Greek, Modern
Hebrew
Hebrew-German
* Hebrew-Spanish
Hungarian
Icelandic
* Irish
Italian
Latin
Lettish
Lithuanian
Norwegian
Polish
Portuguese
Roumanian
Russian
Ruthenian
Servian
Slavic
Slovak
Slovenian
Spanish
Swedish
Welsh
Yiddish

Arabic
* Ancient Armenian
* Ararat Armenian
Modern Armenian
* Burmese

* Canarese
* Cambodian
Chinese Classical
* Chinese Classical Romanized
Easy Wenli
* Easy Wenli Romanized
Mandarin
* Mandarin Romanized
* Amoy Colloquial
* Amoy Colloquial Romanized
Canton Colloquial
* Canton Colloquial Romanized
* Foochow Colloquial
* Foochow Colloquial Romanized
* Hainan Colloquial
* Hainan Colloquial Romanized
* Hinghua Colloquial
* Hinghua Colloquial Romanized
* Ningpo Colloquial
* Ningpo Colloquial Romanized
* Shanghai Colloquial
* Shanghai Colloquial Romanized
* Soochow Colloquial
* Swatow Colloquial
* Hindi
* Hindi Kumaoni
Japanese
Korean
* Kurdish
Laos
Persian
Siamese
Syriac
* Tamil
* Telugu
Turkish
* Turkish of Azerbaijan

Armeno-Turkish
Greco-Turkish
* Urdu or Hindustani

Benga
Bulu
Dikele
Grebo
Mpongwe
Sheetswa
Tonga
Zulu

Arapahoe
Cherokee
Choctaw
Dakota
Delaware
Mohawk
Muskokee
Nez Percés
Ojibwa
Seneca
Winnebago

Arrawack
Aymara
* Creolese
* Quichuan

Bicol
Ibanag
Ilokano
Pampangan
Tagalog
Visayan of Cebu
Visayan of Iloilo

Gilbert Islands
Hawaiian
Mortlock Islands
Chamorra of Guam
Nauru
Ponape
Kusaein
Ruk

* These languages being rare in the United States, Scriptures in them are ordered from abroad when called for.